



THE NINTH **ASIAN AMERICAN DAY** 第九屆亞美節

SEPT 15, 2019 10AM - 5PM



AMERICAN WESTON ACADEMY

99 Westcliff Road, Weston, MA 02493

PROMOTE CULTURAL AND ARTISTIC EXCHANGES AND EXHANGE COMMUNITY COLLABORATIONS

融合雅美族裔 美化社區家園

- Cultural Performances & Music
- Live Painting & Calligraphy
- Chinese Art Works Exhibition
- Antique Art Show
- Cultural & Professional Forums
- Business Showcases
- Wine Tasting
- Food & Drinks

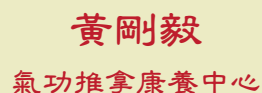


亞美聯誼會

Asian American Association of Boston
www.aaaboston.org

Benjamin Cheung Photography

亞美節贊助商



主辦



亞美聯誼會
Asian American Association of Boston
 A Non-Profit Corporation

聯合主辦

American Weston Academy
 波士頓廣州聯誼會
 黃堃律師事務所
 新英格蘭地區廣西同鄉會
 波士頓中國鄉土舞蹈團

亞洲文化中心
 新星藝術學校
 僑立中文學校
 華林功夫
 世界旗袍聯合會波士頓分會

美國亞洲藝術院
 柬埔寨援助協會
 臺山聯誼會
 Ray Cavicchio

媒體鳴謝



Bostonese.com
 波士頓雙語網



亞美聯誼會對歷年來關心、參與和支持亞美節的合作團體與個人致以最衷心感謝！
 特別感謝以下團體的付出與貢獻：

成功駕駛學校
 麻州香港協會
 金門超市
 亨瑞集團
 華夏文化協會
 波士頓留學生網
 包氏體育舞蹈團
 波士頓華星藝術團

萬家網
 麻州聯邦小企業局 (SBA)
 華人青年會CYPN
 Take Tours
 劍橋第一資本
 北美書法協會
 哈佛大學太極舞蹈協會
 紐約美國生活在线

留美華人企業家聯合會
 帝國拍賣公司
 黃氏公所
 新英格蘭湖南同鄉會
 波士頓戲曲交流協會
 全美亞裔婦女會
 亞洲古董藝術畫廊
 紐黑文木兰花舞蹈院

尊敬的嘉宾，朋友！

桂花香、秋菊黄，在这中秋佳节来临之际，我谨代表第九届亚美节筹备委员会，真诚地欢迎您参加我们的庆祝活动。亚美联谊会成立于2010年7月1日，现任董事会由黄楚律师担任董事长，甄云龙先生为副董事长，亚美会新闻发言人，执行会长潘飞，联合执行会长曹品慈等共12位董事会成员组成。亚美会的宗旨是：“融和亚美族裔，美化社区家园”！

2010年亚美联谊会在昆士成立。甄云龙先生捐出自己的办公室，联合志同道合热心公益的同仁开办英语、绘画、电脑补习班等，帮助新移民更快地融入社会，吸引了300多名会员登记。

2011年第一届亚美节在昆士龙凤大酒楼举行，亚美艺术团演出，并邀请中国天津电视台访问波士顿。第二届亚美节邀请了中国广州小天使交响乐团访问波士顿进行演出。第三届亚美节由亚美艺术团联合波士顿地区与来自中国的艺术家共同举办演出活动。第四届亚美节分别在波士顿和昆士举办了两场演出，包括中国经典舞剧《大梦敦煌》。

2015年，亚美联谊会联合二十几家合作伙伴，在位于麻州伯灵顿的万豪酒店举办第五届亚美节，内容包括专业讲座，商务展览，慈善拍卖，晚宴和文艺演出，吸引了一千多人参加。

2016年由亚美董事会核心领导，动员波士顿广州联谊会等数十家华裔团体共同努力，获得麻州议会和波士顿政府批准，州长亲自签署了每年的九月份的第二个星期六为法定的亚美日（节）。

由柏志刚执行董事任总策划，亚美联谊会联合四十几家合作伙伴，从2016年9月开始连续三年成功地在波士顿公园举办了第六届，第七届和第八届亚美节盛大庆祝活动。精彩的演出，美食，社团游行，传统文化与商展，每年都吸引数万人参加。每年的亚美节还在勒星顿举办音乐会，由本地与来自北美其地区和中国的优秀艺术家同台演出。2017年亚美会联合亚洲文化中心，波士顿华星艺术团等机构，承办由中国国务院侨办、中国驻纽约总领馆主办的“文化中国”中秋慰侨大型文艺晚会。

第七，第八届亚美节邀请了包括中国驻纽约总领事馆和13个国家的外交使节、麻州、波士顿市政府的政要参加分别在麻州议会和游艇上举行新闻发布会。第八届亚美节公园盛大庆祝活动是由Lee Song领导的波士顿骏驿环球旅行社负责承办。

2019年6月23日由亚美联谊会主办，在波士顿中央公园麻州议会大楼前，连续七天举办了庆祝中美建交40周年的纪念图片展，麻州州长，联邦议员，州参议员，市议员，都送来贺信。七天的图片展吸引了各界上万人士参观。

本届亚美节由吴皓，方柳君任筹委会主任委员。活动包括：亚美艺术团在内的优秀艺术家的精彩演出，北美地区优秀书画名家作品展览，现场挥毫、慈善拍卖、古董艺术品展览、专业知识讲座，美酒品鉴等系列精彩活动，现场还有亚美会合作单位精心准备的美食品尝。

衷心感谢亚美联谊会全体董事，感谢多年以来关心，支持，赞助，参与亚美节的企业，商家、社团组织和个人，感谢每一位义工志愿者，是你们多年以来默默奉献，无私忘我的付出，才有了亚美节的发展。谢谢你们！恭祝与会的每一位嘉宾，朋友，合作团体，全体筹委会委员，所有义工志愿者们中秋快乐！吉祥如意！

亚美联谊会执行会长潘飞
亚美联谊会联合执行会长曹品慈
鞠躬敬上

City of Boston
IN
CITY COUNCIL

Official Resolution

Presented By

Councilor Ed Flynn
波士頓市議員 - 愛德華、費連

We it Resolved, that the Boston City Council
Extends its Congratulations and Recognition to

The Ninth Asian American Day

第九屆亞美節

Dr Robert Wu 吳皓醫生

In Recognition of:

**Your Effort in Promoting Cultural and Artistic Exchanges and
Enhancing Community Collaborations! The City of Boston is Proud of
Your Effort in Leveraging Political, Cultural and Social Equity.
Congratulations on All of Your Success!**

and We it further Resolved that the Boston City Council extends its best wishes for continued
success; that this Resolution be duly signed by the President of the City Council and attested to
and a copy thereof transmitted by the Clerk of the City of Boston.



1083-00

*Michael P. Flaherty
Attest*

By: Andrea J Campbell
President of the City Council

Attest: Alex Aristas
Clerk of the City of Boston

Offered by: Ed Flynn Michelle L

Date: September 15th, 2019
Anissa Essabi-Gerise



紐約甄舜河堂宗親會

ZHEN'S BENEVOLENT ASSOCIATION INC.

128 Mott Street, 7TH Floor, Suite #710 New York, NY 10013

賀 函

尊敬的亞美聯誼會：

欣聞貴會于 2019 年 9 月 15 日，在美麗的美國威士頓學院隆重舉行第九屆亞美節，紐約甄舜河堂宗親會全體同仁謹此熱烈祝賀，預祝第九屆亞美節取得圓滿成功！願貴會為融合亞美族群，美化社區家園繼續作出更多貢獻！

誠摯祝福貴會會務昌隆、蒸蒸日上！

紐約甄舜河堂宗親會



常務副主席：甄堯裕

2019 年 9 月 8 日



廣州市台山商會

TAISHAN CHAMBER OF COMMERCE IN GUANGZHOU

贺 函

尊敬的亚美联谊会：

金秋送爽，丹桂飘香，欣闻9月15日是贵会的亚美节，广州市台山商会全体同仁谨此致以热烈祝贺，预祝亚美节圆满成功，再创辉煌！

亚美联谊会的平台的筑建，以联谊为中心，方便了社团之间，族裔之间的沟通了解，友好来往，也加强了多方的合作和交流。

最后，再次祝愿亚美联谊会万事兴隆，扬帆远航，活动圆满成功！

广州市台山商会

2019年8月20日

联系地址：广州市荔湾区多宝路234号

电子邮箱：E-mail:gzstssh@126.com



第九屆「亞美節」開幕式暨文藝活動安排

The 9th AA Day's Ceremony Programs and Schedules

11:00am - 5:00pm 9/15/2019

第一個時段 / The First Circle 10:00am - 11:00am

Reception

第二個時段 / The Second Circle 11:00am -12:00pm

主持人: 李照原、趙萍萍 /Emcees: Joe Li and Pingping Zhao

1. 薩克斯演奏 / Saxophone: 《回家》
2. 男高音獨唱 / Tenor: 《我的太陽》
3. Soprano獨唱: 《我愛妳中國》《小河淌水》

亞美藝術團: 高宏偉

吳皓

Angela Wang 鋼琴伴奏: 李潤

嘉賓致辭、頒獎

4. 鋼琴獨奏 / Piano Solo: 《Debussy》《Fireworks》
5. 男中音獨唱 / Baritone: 《多情的土地》《伏爾加船夫曲》

Natalie Zhang

何孝慶

鋼琴伴奏: 李潤

第三個時段 / The Third Circle 12:00pm - 1:00pm

Lunch

第四個時段 / The Forth Circle 1:00pm - 2:00pm

主持人: 李照原、趙萍萍 /Emcees: Joe Li and Pingping Zhao

1. 鋼琴獨奏 / Piano Solo: Chopin Fantasia impromptu op.66.
2. 《明日話今天》: 演唱者—趙寶玲
3. 《走天涯》: 演唱者—柳壹凡
4. 《菊花臺》: 揚琴、二胡領奏—王迪、費瑤
5. 《望月》: 演唱者—趙寶玲
6. 《流行曲》: 演唱者—甄新
7. 《海闊天空》: 演唱者—柳壹凡
8. 民樂小合奏: 《賽馬》

Minkyung Oh

星樂隊

鍵盤: 甄若矛

鼓: 楊曉春

吉他: Bob Lee

貝司: 許志立

和音歌手: 李佩筠、林紅

亞美藝術團

胡琴: 高宏偉, 揚琴: 李平, 手風琴: 段建華

Amelia Zhang

9. 鋼琴獨奏Piano Solo

Piano concerto in A minor Op.16 2nd movement, by Grieg

10. 男低獨唱Bass

Madamina, il catalogo è questo" from Don Giovanni

11. 鋼琴獨奏 / Piano Solo: Nikolai Kapustin, Variations, Op.41

12. 男聲獨唱: 《虞美人》

王子釗

鋼琴伴奏: 李潤

邵星融

宋宇寧

第五個時段 / The Fifth Circle 2:00pm - 3:00pm

Live Painting & Calligraphy / Chinese Art Works Exhibition / Silent Auction

現場揮毫/名家書畫展覽/古董、藝術品展覽/無聲拍賣

第六個時段 / The Sixth Circle 3:00pm - 4:00pm

主持人: 李照原、趙萍萍 / Emcees: Joe Li and Pingping Zhao

- | | |
|---|---|
| 1. 旗袍秀《又見北風吹》 | 世界旗袍聯合會波士頓分會 |
| 2. 武當劍 | Stephanie 金虹聲 |
| 3. 中國舞獨舞: 翎兮 / Mulan | CJT Dream Dance夢舞團
Zilin Dai 戴紫琳 |
| 4. 二十四式楊太極表演 | Troy and Regina來百慕達 |
| 5. 中國古典舞: 如煙 / Mist of Memory | Annie Yang-Perez 楊丹 |
| 6. 中國民族舞: 《山間 路旁》
Middle of Mountain, Sides of Road | Yaqi Wu 吳雅琦 |
| 7. 少兒表演唱: 《絨花》《雪絨花》 | Jie Weston Vocal Studio 潘潔聲樂工作室
Juliana Tong, Wilma Zeng, Brianna Xin, Jian Zhang,
Sophia Ha, Elsa Yang, Sophia Z, Evelyn Nguyen, Arwen Sun |
| 8. 青花團扇舞 | 雨晴形體
Jennie Luo, Yuhuan Tang,
Ling Huang, Kaihong Xu, Amy Lin,
Lijuan Hogan, Ning Zhuang,
Yifang Zhuang |
| 9. 中國古典舞: 《愛蓮說》 | 波士頓中國鄉土舞蹈團 |
| 10. 京劇選段: 《雙陽公主》和《洪羊洞》 | 陳明華, 蘇德立 |
| 11. 印度舞 | Prerana Pati |
| 12. 少兒獨唱: I could' ve dance all night. | 胡皓妍 指導老師曾竹戈老師 |
| 13. String Duo
Johan Halvorsen, "Passacaglia for Violin and Viola" | Hyunjung Kim, violin
Minjung Chun, viola |
| 14. Dream Pop流行舞: 《Dalla Dalla 》 | CJT Dream Dance夢舞團:
Noor Adra, MenGru Li李夢如,
Carolyn Luo羅希, Yung-Chieh Chen |

第七個時段 / The Seventh Circle 4:00pm - 5:00pm

Closing Ceremony

友誼地久天長

群星大合唱

特邀演員和主持人

Guest Performers & Emcees

特邀演員



何孝慶

男中音歌唱家、聲樂理論家、聲樂形象思維、哲理思維教學專家。1983年畢業於中央音樂學院歌劇系明星班。1984年成為中國音樂家協會會員。2002年應邀作為主唱嘉賓在自由女神像116周年慶典活動中演唱。2004年應邀回國出席百年南開大型文藝晚會演唱，並在天津音樂學院講學。至此後數年時間在中國十余所大學講學，倍受推崇。2009年應邀參加在北京60周年慶典的巨星演唱會，而且是唯一受邀回國的國外歌唱家。



Angela Wang

旅居紐約的女高音歌唱家。專業美聲畢業，師從著名音樂學家、上海音樂學院譚冰若教授學習聲樂多年。曾獲得上海市教師聲樂比賽一等獎。

主持人



李照原

李照原先生於1995來波士頓。他自幼喜愛文藝，興趣多元廣泛，熱愛聲樂，朗誦和舞臺藝術。多年來致力於弘揚中華文化，努力為華人社區服務，積極促進東西方文化交流，應邀在大陸，香港和臺灣華僑的諸多慶祝活動中演唱歌曲和擔任節目主持人，受到了華人和主流社會的喜愛和認可。



趙萍萍

趙萍萍，新聞學碩士，曾主持中國新絲路模特大賽，麻省總醫華人春晚，第七屆亞美節開幕式等活動。曾作為中國社科青年學者代表團成員赴日本交流，其主研項目曾獲國家文化優秀成果獎，先後在《人民日報》發表新聞文章二十余篇。

參加慈善拍賣藝術家簡歷

- 梅國治** 世界著名攝影家，紐英崙藝術學會名譽會長。曾連獲七年全美攝影賽冠軍，及全球華人攝影賽第二名。作品入選參加波士頓藝術博物館拍賣\$1200。
- 譚嘉陵** 生化博士，多才多藝，為中華表演藝術基金會會長，及諸多藝術團體的會長或董事，為紐頓中文學校教國畫達35年多的資深老師。
- 梅芬芳** 紐英倫藝術協會會長，為學會攝影老師，也擅長散文詩歌。
- 阮伯疇** 得到齊白石畫蝦精髓，曾得國內多次獎項，作品為彭德懷紀念館、齊白石紀念館收藏。
- 林浩宗** 曾任紐英崙藝術協會會長，北美藝術家協會會長，原廣州南雪書畫會副會長。是美國紐英崙區最具實力的國畫家。
- 郭天涵** 2016年第一位在麻州州政府成功举办100幅个人作品展并获得州政府、议会及波士顿市政厅颁发的表彰书，肯定他对促进不同文化的交流了解作出的积极意义与贡献！
原北美藝術家協會主席，實力派書畫家。作品含蓋書法、花鳥、山水畫，作品唯美且耐看。
- 田慶新** 當代實力派書法家，畫家，甲骨文字畫派創始人。現為美國田慶新藝術館館長，中國書法學院院長，北美藝術家協會主席。
- 陳健樑** 旅美油画家，定居和活跃于纽约大都会地区。多年来从事油画肖像画、风景和静物画创作，并且热衷于美术教育事业。作品风格写实细腻，崇尚古典唯美。
- Sam Zhao** 油画专业毕业，是美国肖像家协会，美国油画家协会和美国印象派协会机构的成员。自从2016年从纽约搬到波士顿以来，Sam有很快成为本地艺术机构的活跃的成员，参加各种比赛，画展，以及慈善捐赠活动。他的作品涉及肖像，风景，静物等，画风受到法国印象派的影响。他的大量作品被美国以及其他很多国家私人收藏。
- 梅宇國** 紐英倫藝術學會會長，北美書畫藝術家協會名譽主席，大學書法老師。曾受邀請至哈佛大學川畫廊為期四十五天展覽，為Peabody 藝術博物館邀請，與馬友友等世界藝術家一起參加一百週年慶祝活動。獲獎無數，作品被博物館、或馬英九總統等廣為收藏。



宇宙系列作品 / 曹俊 2019

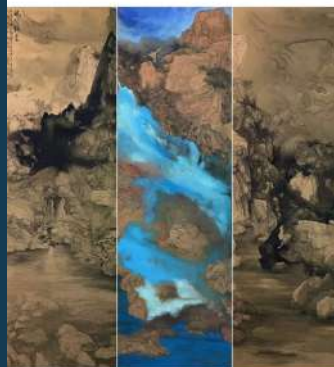
著名艺术家，首位在世就被美国学界列为研究对象的华人艺术大家。

1966年生于中国江苏省泰州姜堰，现居美国纽约，曾在新西兰生活十年。[3]进入中央美院后的系统学习，继而美术史博士学位的攻读，曹俊有了弃理从艺的特殊经历；多语种交流能力，在东、西方文化间的生活方式，使其有了自己的认知方式和治学个性。书法和文学修养使他在画坛有所成就。

曹俊，被联合国官员称为“影响世界的华人艺术大家”

曹俊

“艺术家要有充分的想象力，关于这种想象力需得建立在理性的基础之上”——曹俊



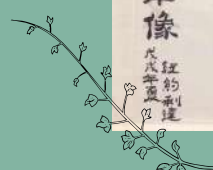
藏竹归来 / 曹俊 2019



孙利达

美国纽约华裔专职画家，艺术经纪人。中国浙江籍，81年毕业于浙江师范学院美术系。现为美国罗丹国际艺术家基金会亚洲区外联部副主任。

Mr.Lida Sun, C'hinese-American professional oil painting artist and art broker in New York. His ancestral home is Zhejiang Province of China He graduated from the Department of Fine Arts of Zhejiang Normal University in 1981 and is Deputy Director of the Asia Department of the American Rodin International



CAO JUN

曹俊

“首位在世就被美国名校列为研究对象的华人艺术家”

Cao Jun who is the first living Chinese artist to be included as a research object in American academic circle



地址：北京市朝阳区建国门外大街100号瑞泰国际C座37层
Address: 37F, Block C, Huaxi-International Building No. 100 Jianguomenwai Avenue, Chaoyang District, Beijing City.



古董书画艺术品展览部分作品

大清光緒年製官窯粉彩盤

Daqing Guangxu Nianzhi
Official Kiln Plate



乾隆年制青花六方瓶 H67cm

Qianlong Period blue and
white hexagonal vase



19 世纪象牙雕刻兰花
THE RARE IVORY-CARVED
ORCHIDS 19TH C



康熙黃釉暗刻龍紋碗
KANGXI YELLOW GLAZE
ENGRAVES DRAGON BOWL

——北美华人收藏会提供

展覽觀摩作品（非賣品）

1. 孫過庭《書譜》32尺長卷草書（台灣故宮博物院複製）。精絕品（本人未見過坊間有此卷半）。另王獻之《中秋帖》故宮複製長卷，21字，米芾譽為天下第一帖。皇帝印章數十，董其昌等題跋在其中。均難得一見。

2. 甄雲龍《蘭亭集序》書法作品

3. 天涵畫院提供：《山鄉踏歌圖》長卷

4. 陳健樑油畫一幅。

5. 梅宇國《心徑-羅漢圖》

**甄雲龍先生捐出民國景泰藍花樽一對。

創業論壇

跨越太平洋的创业者沙龙：《中美摩擦且砥砺前行·美中不足但路在脚下》

1-3PM

主講嘉賓



Rong Sun



ZR Ying



Scott Li

- 中美互补的细分市场创业蓝海机会
- 医疗装备大健康行业创业经
- 月亮和六便士：海归创业，归去来兮！
- 创业融资资本对接及管理经验分享
- 浙江湖州南太湖新区开发区产业政策介绍
- 中美携手匡扶正义抗战之家族故事分享：Doo-little Raider 杜立特轰炸东京及迫降天目山记。



Asian Cultural Center, a subsidiary company of Asian Culture and Media Group, was founded in 1999 in New York City. Currently, Asian Cultural Center has branch locations in New York, New Jersey, Boston, Washington D.C. and Chicago. The mission of the center is to promote traditional Chinese cultural exchanges with people in the United States. Asian Cultural Center has been successfully organizing cultural activities in the field of performing arts, music, exhibition and seminars for over 20 years.

In addition to Asian Cultural Center, Asian Culture and Media Group currently operates The China Press, Sinovision, Sinovision.net, Chinapress Weekly, Pan Asia Printing and Confucius Chinese Language Class, serving the Chinese community with daily newspapers, 24-hour television, Chinese language education and many other cultural activities.

美国亚洲文化中心成立于1999年,是美国亚洲文化传媒集团旗下机构之一,目前在纽约、新泽西、波士顿、华盛顿和芝加哥分别设有办事处。亚洲文化中心成立以来,以弘扬中华传统文化为宗旨,致力于中华文化的海外传播,曾多次承办中国顶级艺术团体访美大型文艺演出、展览、户外嘉年华和学术讲座等活动。美国亚洲文化传媒集团旗下机构还包括美东《侨报》及美国中文电视等。

一 “文化中国”品牌系列文化活动

“文化中国”是亚洲文化传媒集团自2006年以来倾力打造的中国文化活动品牌,包括文艺演出、展览、讲座及大型户外嘉年华活动等,受到主流媒体和华裔社区的广泛关注和欢迎,掀起了延绵不断的中国文化热潮。

二 中文教材代理及推广

美国亚洲文化中心是《中文》教材系列指定的美东地区代理机构,向美东地区所有中文学校及组织提供由中国暨南大学编写的中国国家官方海外中文教材。

三 “寻根之旅”杰出华裔青少年夏令营

自2008年起,美国亚洲文化中心开始每年组办“美国杰出华裔青少年夏令营”,营员须是当年获得美国总统奖、英特奖、西门子少年科学奖等各大奖项,或有突出表现的华裔优秀学生。

四 中文教师培训

美国亚洲文化中心每年承办由中国海外交流协会举办的海外中文教师培训活动,该活动挑选在美国从事中文教育的华裔教师赴中国著名学府进行业务培训,以及选派中国华文教育专家赴美各中文学校进行讲学。

五 社区服务活动

美国亚洲文化中心以服务华侨社区为宗旨,定期举办及与各界侨团、组织等合办各类社区活动,以及提供支持和协助。

ACC On Facebook



For more information, please visit us at www.asiancc.net



盛雄莊藥行

盛雄莊參茸藥行位波士頓唐人街，十年老字號。經營高麗人參、長白山人參，美國西洋參，中成藥，南北藥材，燕窩蟲草各種補品，魚油丸和骨膠原蛋白，威達靈芝皇保健系列與其他品牌的名貴保健品，鮑魚海參、花膠瑤柱，還銷售各種茶葉，產品齊全、應有盡有，另外設有中醫師坐診由朱達志老中醫主駐診，代客煲藥服務。盛雄莊歷年來以德經商，誠信為本，外界普遍認為是城中最佳選擇的參茸藥行。

幸運彩票

鮑參翅肚

海味系列

各種成藥

零售批發

Tel: 617-482-2373

shinghong2008@yahoo.com
70 Kneeland Street, Boston, MA 02111



NuLife
Enterprise USA
美國威達企業



美國威達企業是美國生物高科技新時代健康保健公司。“威達”是美國頂級知名的保健品品牌，自創建以來就深受消費者推崇。威達企業以先進的科學設備，嚴格的產品檢測和符合GMP標準的質量控制得到了有關監管部門的一致好評，威達系列保健品已成為眾多消費者送禮送健康的首選！

波士頓總代理

盛雄莊參茸藥行
617-482-2373

shinghong2008@yahoo.com
68-70 Kneeland St. Boston, MA 02111



世界旗袍協會波士頓分會

世旗舞蹈團逢周一晚6點到8點周六下午4點到6點體態儀態和旗袍舞培訓
由資深舞蹈老師曾燕琴執教，師資12元每堂二個小時。

有興趣加入請聯系: Angel (617) 820 - 3029 Tammy (617) 854 - 1612

優雅旗袍展示

worldqipao.boston.com

旗袍，它負載著一個國家，一個民族的文化，穿著華服旗袍的女人，最具東方神韻，是最能表現出中華女性的賢淑，典雅，溫柔清麗的性情。世界旗袍聯合會成立於2015年6月22日，由社會各界旗袍、傳統文化、民俗文化藝術愛好人士自願發起組成，是非營利性群眾團體。波士頓分會成立於2015年8月6日，由曹品慈先生擔任會長。8月9日在紐英倫中華公所主辦的第46屆波士頓華埠中秋聯歡活動中首次亮相。今天世界旗袍協會波士頓分會將以旗袍、唐裝、漢服、中式禮服、古裝等展示我們中國的服飾文化。





西医 吴皓

Robert H. Wu, MD, FACP

医学博士 内科院士

祝第九届亚美节活动圆满成功！



波士顿诊所

星期一、二、三、五、六开诊

65 Harrison Ave, Suit 308
Boston, MA 02111

617-338-9889

617-338-9886

诊所专治

高血压 肾病 皮肤 糖尿病 脑血管意外 五官 敏感 性病 感冒
心肺病 久咳 胆固醇 肝炎 神经衰弱 甲状腺 关节痛 失眠 贫血
胃溃疡 颈痛 腰背痛 体检

附设心电图，肺功能检测，血、尿、大
便检验，验孕，预防注射



NACCA 北美华人收藏协会

North America Chinese Collector Association

鉴定 Appraisal 研究 Research 学习 Educate 收藏 Collect

北美华人收藏协会2016年成立于美国马萨诸塞州波士顿，是由海外收藏爱好者、收藏组织、艺术协会等组成的非赢利性机构。

协会旨在通过对文物收藏，增进东西方文化的交流，保护和研究中西方艺术品，提高广大收藏爱好者的鉴赏水平和收藏品味，为广大收藏爱好者提供学习交流与传播。

The North America Chinese Collector Association (NACCA) is a non-profit organization founded in Boston, Massachusetts in 2016. The NACCA consists of various art and antiques collectors, collector's associations, and art societies, and aims to interexchange Eastern and Western cultures through antique and art collections. The NACCA hopes to create platforms in which collectors can exchange information while researching and preserving pieces, both antiques and art, of Eastern and Western culture.

The North American Collectors. Association is the first platform that NACCA intends to utilize in order to share collectors' stories, and inspire local collectors, building a community dedicated to preserving the arts.

www.NACCAUS.org

508-802-9590
info@naccAus.org

174 Broadway Unit 3A
Taunton, MA 02780



北美華人收藏協會
North America Chinese Collector Association



潘飛會長、黃令南理事、
Yabba Colella在發布會合影。



哈佛講座，丁鈺（中）、潘飛（右）
在為藏友們鑒定玉石。



潘飛在哈佛大學分享
「收藏領域的機遇與風險」



古陶瓷專家高阿申在哈佛大學
與收藏愛好者合影

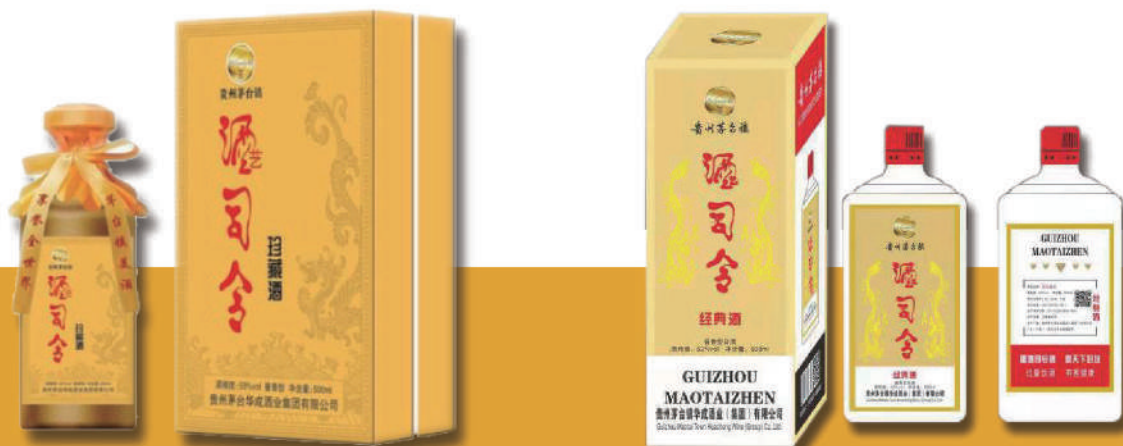


藝術品慈善拍賣



公益鑒寶活動

酒司令



喝酒司令酒，
赢天下好友！
酒司令，
笑傲江湖，
慕拜天下英雄！



官网：www.jsl918.com



Avery Chaplin | Vice President **Diana Chaplin** | Senior Vice President

Chaplin Partners

Weston Real Estate Specialists
A Mother-Son Team

Service Language: English & Chinese
我們會說中文

Chaplin Partners

Founding Agents - Weston Office

—
781.288.8688

chaplin@compass.com

chaplinpartners.com

Instagram @chaplinpartners

Facebook facebook.com/ChaplinPartners

COMPASS



200 Lexington Street, Weston
6 Bd | 9.45 Ac



55 Radcliffe Road, Weston
6 Bd | 1.38 AC

Compass is a licensed real estate broker and abides by Equal Housing Opportunity laws. All material presented herein is intended for informational purposes only. Information is compiled from sources deemed reliable but is subject to errors, omissions, changes in price, condition, sale, or withdrawal without notice. No statement is made as to the accuracy of any description. All measurements and square footages are approximate. This is not intended to solicit property already listed. Nothing herein shall be construed as legal, accounting or other professional advice outside the realm of real estate brokerage.

黃岡毅 氣功推拿康養中心

- 中國執証氣功治療師 ● 美國註冊按摩治療師
- 美國NGH催眠治療師

“以指代針，以氣為藥”
無副作用氣功自然療法！

跌打損傷、風濕痺痛，標本兼治。
內外科慢性病和疑難雜症，療效良好。
傳授少林易功、預約出診。

電話: **617-681-8888** (請預約)
手機: 508-769-1889
電郵: Xiamen98@139.com
地址: 572 Boston Road, Billerica, MA 01821



RE/MAX DESTINY

rebeccazeng.com
ylzrebecca



YANLING (REBECCA) ZENG

| REALTOR®

RE/MAX Destiny | Cambridge

Office: 617.576.3800

Direct: 508.656.0889

Email: Rebecca.zeng@gmail.com

907 Massachusetts Avenue
Cambridge, MA 02139

*Skillful Negotiator Serving Your Best Interest
When Buying & Selling Real Estate!*

4 TIMES IN NE TOP 25 LIST IN 2018
#22 OUT OF THE TOP 25 IN NE FOR 2018



THE
RE/MAX
COLLECTION



FREE

Comparative Market Analysis
And Home Evaluation

SELL

We'll List Your Home For
MAXIMUM EXPOSURE

BUY

We'll Help You Buy
Your Dream Home

爲您提供最專業的雙語團隊服務, 歡迎聯系我們!



MIDTOWN
Properties Inc.

中城地產公司

Web: www.midtwn.com
Add: 65 Harrison Ave, Ste 410, Boston, MA 02111

Tel: 617-470-9109/6179888101
Email: jp@midtwn.com



猎聘北美

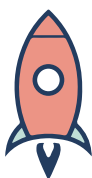
Liepin.com

猎聘北美波士顿分公司, 是中高端精英职业发展平台。拥有针对海外应届生和海外高端人才的多种产品, 包括海外品牌推广、RPO、招聘专场、高端人才联谊会、海外岗位发布等产品。

立足北美 猎聘海外能够为客户提供更专业、更高效、更有性价比的服务。也致力于帮助海外留学生和专业人士顺利就业, 成为回国求职最顶尖的绿色通道。同时对国内经济发展形式、人才就业市场情况等做以专业分析, 让国际人才与国内岗位的轻松对接。



扫码关注
“猎聘海外”公众号
获得更多资讯



猎聘北美致力于成为
中国企业国际化的全球人力资源合作伙伴



JW INSURANCE & FINANCIAL SERVICES
Keep more of what you have

Proud to Offer



我們代理各大保險公司







產品及服務

- 人壽保險 Life Insurance
- 收入保障 Income Protection
- 資產保護 Asset Protection
- 退休規劃 Retirement Planning
- 遺產規劃 Estate Planning
- 長期護理保險 Long Term Care Ins.

逾十年專業服務經驗，
助您規劃未來，讓美好生活長存！



王晶

特許壽險核師, CLU®

2017年全球百萬圓桌協會經營會員
2016-2019年 紐約人壽主席委員會特優成就獎

☎ 617-331-7820 ☎ 781-398-8601

✉ jwang@jwifs.com 🌐 www.jwifs.com

📍 201 Jones Rd 5th Fl, Waltham, MA 02451



迦南美地
Promised Land Realty Group LLC.
国际置业有限公司

*定期举办美国境外客户购房投资留学考察团活动

*留学生租房、买房、以房养学配套服务

*为新移民、跨国投资者量身打造购房置业、地产生意投资套餐服务

*住宅房屋买卖租赁管理

*商业地产买卖融资咨询

*免费定期发送房源及房地产市场趋势动态资讯



美国总部地址：29A Beale Street, Quincy, MA
官网：promisedlandrealtyintl.com



徐赵婉蓉

Angelina Xu

公司总经理CEO
资深房产投资专家



617.958.1628

PromisedLandRealtyGroup@gmail.com





WebsterBank

PERSONAL BANKING

GET \$300 WHEN YOU OPEN AND USE A WEBSTER PREMIER CHECKING ACCOUNT

Featuring free ATMs anywhere - for convenient checking withdrawals at any bank.

OR

EARN 2.10% APY ON A NEW PREMIER SAVINGS EXTRA ACCOUNT

Just make a deposit of \$25,000 by September 30, 2019 and you'll earn this rate on balances of \$25,000 to \$500,000 through June 30, 2020.

IVY JIANG
Assistant Banking Center Manager
NMLS #1188808

781.449.4301
781.449.4305

xjiang@websterbank.com
1000 Highland Ave
Needham, MA 02494
WebsterBank.com/PB



波士顿招聘

時間自由，兼職或全職的工作機會，
公司提供免費完善的培訓系統，
創建團隊、開發市場、產品培訓。



**有機會額外獲得：
獎金+豪華旅游+公司原始股權**

免費預定座位掃二維碼

波士頓招聘主管

Amy Weng

401-298-0273



鳴謝

第九屆《亞美節》2019年9月15日在American Weston Academy 整天舉行，則重內部交流，比過去幾屆規模較小，但增加科技講座、藝術展覽、揮毫、工作量也相當繁重。

各種安排特別精緻，熱烈、多元、融和、歡樂，別有風采。

韋士頓典雅古堡莊園式大屋，獨立高崗，楓濤萬頃。

露從本週白，葉兒移步黃，秋風送爽，晴天一碧，

參與慶會各族裔穿著該民族服裝，表演該民族歌舞，旗袍協會美女如彩筆場內外處處描繪，落霞與彩袍共舞，樂聲、歌聲、笑語蕩漾，顯露亞美會融和宗旨精神。

第九屆《亞美節》圓滿成功，

首先感謝亞美會新合作夥伴韋士頓學院在榮麗婭院長領導下全力配合支持；

無數義工競月辛勤不居功而無私奉獻，最能顯示亞美會精神，最值得致敬（恕不一一列名）；

來自NY合作夥伴大蘋果藝術團藝術家、具國際聲望畫家、長途跋涉親臨撐場；

亞美藝術團暨藝術友好藝術家、

各合作夥伴藝術家、

當地各族裔藝術家的

高超專業表演；

各合作夥伴藝術團體畫家、藝術家的貴重藝術品公展；

專業科學家的普科專題講演；

酒文化名酒的獨特氣質與品賞；

以亞文中心為首各合作夥伴積極共同參與；

政府官員、社團領袖鼓勵并認同支持；

來自廣東江門市亞美會代表觀禮；

企業、工商業攤位廣告贊助；

提供特別精美點心餐食商戶；

為《亞美節》留下歷史鏡頭，技術精湛的攝影師們；

熱心朋友寶貴意見；

社會人士認可關注；

各位董事一貫的忘我投入；

令《亞美節》可以一步步向多元化、國際化擴展。

亞美會獲得廣泛、參與、支持、肯定，也是作為一個非政治組織不牟利機構，

貫徹《融和亞美族裔，美化社區家園》宗旨，倡導

謙卑、坦誠、仁愛、和平、上進、守法、服務、奉獻自律精神，

不懈努力，克服困難，繼續向前的動力。

由於時間、篇幅及條件關係，所有演出者背景資料，恕無法刊出，

希望通過亞美會交流平台，藝術家們能相互認識、了解，增加合作。

亞美會主導的《亞美節》，存在缺點、不足、以至錯漏，我們會不斷提升；

也敬希諸君子多提寶貴意見，以包容，大愛，服務，奉獻精神，曲諒！曲諒！

感謝你們的參與

感激你們的支持

感恩你們的無私奉獻

謹此鳴謝

亞美聯誼會董事會

第九屆《亞美節》組委會

深深鞠躬



亞美聯誼會

Asian American Association of Boston

A Non-Profit Corporation

5 Commonwealth Ave.
Unit 5
Woburn, MA 01801
Tel: 617-710-0592

WEB: AAABOSTON.ORG

EMAIL: INFO@AAABOSTON.ORG

亞美聯誼會簡介

組織性質: 2010年7月1日成立，三個月後，聯邦政府和麻省政府批准成為非政治性不牟利機構。註冊地點在Quincy City，英文名AAA of Quincy。2012年搬遷新址至波士頓，英文名更改為AAA of Boston，中文名不變。

本會宗旨: 融和亞美族裔，美化社區家園。

本會功能: 1. 橋樑：以聯誼為中心，建一道橋樑，方便社團之間，族裔之間以至中美之間溝通了解，友好往來；
2. 平台：築一個平台，供合作夥伴及相關機構展示風采。

董事會: 董事長：黃堃，律師；副董事長/對外發言人：甄雲龍，資深媒體人；執行董事：潘飛，執照拍賣師，北美華人收藏家協會會長；聯合執行董事：曹品慈，華埠盛雄莊參茸行東主，世界旗袍聯合會全美副會長和紐英倫至德三德公所主席；谷繼成，高科技地球物理學家；Eric Snyder，南岸青年會 (YMCA) 行政主任；吳皓，醫生，美國醫學院院士；李強，碩士，資深媒體人，雙語網創辦人；陳建立，碩士，退休資深聯邦政府官員；王天齊博士，亞洲藝術院院長；亞美會秘書長：蘇玉平博士，麻州大學財務顧問；李思佳，光電專家，上海嘉強 (Empower) 自動化技術有限公司總經理，美國麻州Open Laser 創辦人；徐趙婉蓉，迦南美地國際置業有限公司創建人。

登記會員: 承認并遵守本會章程的亞美族裔人士，都可登記成為本會會員。2010年，本會建立最初三個月，即迅速引來三百會員，每個會員都發給正規的會員證有基本利益。由於我會初創，管理未上軌道，人手不足，所以暫停接納新會員。經過基礎建設，系統分工，增配人手，不久，將重新接受新會員進入大家庭，共同為達成本會目標而努力。

會員要求: 謙卑坦誠，仁愛和平，上進守法，服務奉獻。

服務對象: 合作夥伴，亞美會會員為主；推廣至社會大眾。

功能部門

1. **合作夥伴:** 目前已有大約一百多個合作夥伴，夥伴包括當地及紐約地區以至中國不同功能機構和組織。如媒體，文化藝術，體育，醫療，教育，社團，服務等組織機構。合作夥伴的原創則是：**求同存異，運作獨立，溝通包容，合作互動。**九年來與夥伴共同舉辦多次有意義而成功的活動，在本會媒體平台充分報導，在社會上有正面而廣泛的影響。

2. **亞美報:** 是本會的窗廚，報導本會及合作夥伴為主的各項重大活動。每期4000份，免費發派覆蓋大波土地區，申延至紐約地區。是細英崙地區有史以來第二個組織，辦有自己的平面媒體。彩色印刷，全是本會義工編排製作出版。

3. 亞美網: 與本會平面媒體配合的一個重要網絡，鏈接合作夥伴，所有重要資訊，能及時廣泛擴傳。
亞美會網站: aaaboston.org 亞美節網站: aadayboston.org
4. 亞美節: 提倡美國人與亞美裔人處在一個平等的平台，通過文化藝術交流為主要方法，相互溝通，增進了解，和諧相處，合作共贏。每年辦一項至多項大型活動。拉近亞美族裔距離，擴展友好交往。第一屆亞美節邀請天津電視台訪問波士頓；第二屆亞美節邀請廣州海珠少年宮小天使交響樂團（102人）訪問波士頓/紐約演出；第三屆亞美節由亞美藝術團承擔主要表演，也邀請一位中國大陸，具有國際比賽冠軍琵琶演奏家參與盛會；第四屆辦了舞劇專場及聯合綜合文藝晚會兩項；第五屆已辦了亞美藝術團訪問廣東三市公演了4場，作中美文化藝術交流；第五屆亞美節暨亞美恢成立五週年，聯合二十多個合作夥伴在波士頓萬豪大酒店舉行，有健康，醫療，教育，藝術古董鑒定，商業，服務等多元專題講座，三十多機構攤位展示，六百多人餐會；亞美藝術團暨其他藝術家精湛表演。出席活動有省市及當地政要名流，參觀人士逾千人。第六、七、八屆亞美節都在波士頓中央公園舉行，38個合作夥伴聯合參與主辦，歷史性取得麻省政府及波士頓市簽發文件：每年9月第二個星期六為法定《亞美節》，舉辦大型音樂會，美，中，日，意，韓，越等族裔藝術家參加。
5. 亞美藝術團: 整合當地數個藝術團體，組成亞美藝術團，每個藝術團體，保留自己運作和財政的獨立性。2015年，亞美藝術團獲得達美（Delta）航空公司贊助，《亞美藝術團》首次訪問中國廣東三個城市，在當地合作夥伴協助下，成功舉辦四場音樂會，2017年亞美會聯合亞洲文化中心，波士頓華星藝術團等機構，承办了由中国国务院侨办、中国驻纽约总领馆主办的“文化中国”中秋慰侨大型文艺晚会，亞美藝術團等當地團體也連續演出了精彩音乐会。
6. 亞美橋:
 - A. 與合作夥伴，當地BNN波士頓社區電視台，合製中英雙語訪談節目，定期通過電視訪談介紹合作夥伴及華人社會重要社團暨人物融融進美國主流社會，也讓美國社會更深入廣泛正確了解華人世界。
 - B. 亞美會已建立一個微訊平台，服務會員暨大眾。平台中文名：亞美橋；英文名：[Asian American Bridge](#)，點擊關注，便可連接。平台將有亞美會各項活動訊息，包括亞美網訊，電子《亞美報》，及視頻訪談《亞美橋》節目。
 - C. 亞美會微訊YV在籌建中。
7. 其他服務: 組織講座。如董事長黃野律師為哈佛大學學生作留學法律問題的講座；訓練義工。為多間大學學生參與亞美會義工培訓；協助夥伴各種活動。如協助夥伴舉辦夏令營，介紹推介中美交流文藝晚會，參與第一屆美國〈我要上春晚〉大型海選及評委會各類活動；參與社會慈善公益，如組織在麻省理工學院舉辦夥伴見面交流會；與蘇福大學東亞研究所，麻省理工學院創業中心建立友好互動聯繫等等，一個意大利社區傳統重大節日，首次邀請華人社會由我會代表參與；一個大越南社區組織成為夥伴，執行會長潘飛多次舉辦公益古董藝術品鑑賞講座，舉行慈善拍賣活動，在成立的九年多來，德不孤，必有鄰，受到廣泛社會的肯定與支持。

TWIN RIVER CASINO HOTEL



RAYMOND HO
International Table Games
Host Manager
401-332-9600
rho@twinriver.com

QUYEN LEE
Vietnamese Host
401-864-4316
qlee@twinriver.com

ANYONE THAT HAS A VALID VIP BUS CARD FROM A CONNECTICUT CASINO, WE WILL GRANT YOU A COMPLIMENTARY TWIN RIVER VIP BUS PASS TO ENJOY FREE RIDES. SEE A HOST FOR DETAILS!

凡持有康州賭場VIP貴賓卡 既成為雙河賭場巴士VIP，
可享用免費搭車



LIVE TABLE GAMES
TWINRIVER.COM

Brochure Designed By



www.WanjiaWeb.com